

**No. 38864**

---

**Switzerland**

**Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Berne, 20 June 2002**

**Entry into force:** *10 September 2002*

**Authentic texts:** *English and French*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *ex officio, 10 September 2002*

---

**Suisse**

**Déclaration d'acceptation des obligations de la Charte des Nations Unies. Berne, 20 juin 2002**

**Entrée en vigueur :** *10 septembre 2002*

**Textes authentiques :** *anglais et français*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *d'office, 10 septembre 2002*

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

We have the honour to submit the request of the Swiss Confederation for admission to the United Nations. By a vote on 3 March 2002, the people and the cantons of Switzerland authorized the Federal Council to make this request. We should be grateful if you would submit it to the Security Council and to the General Assembly.

Pursuant to the Federal Constitution, the duty of the Swiss Confederation is to protect the liberty and the rights of the people, to ensure the independence and security of the country and to promote a just and peaceful international order. The Federal Parliament and the Federal Council are responsible for taking the necessary measures to safeguard the neutrality of the country.

Switzerland is a neutral State whose status is enshrined in international law. The United Nations recognizes that the neutrality of a Member State does not affect the fulfilment of its obligations under the Charter and contributes to the achievement of the purposes of the United Nations.

As a Member of the United Nations, Switzerland will remain neutral.

On the basis of the above, we have the honour to declare on behalf of the Swiss Confederation that the Confederation accepts the obligations contained in the Charter of the United Nations and is prepared to carry them out.

KASPAR VILLIGER  
President of the Swiss Confederation  
ANNEMARIE HUBER-HOTZ  
Chancellor of the Swiss Confederation

[ FRENCH TEXT — TEXTE FRANÇAIS ]

“Nous avons l’honneur de demander l’admission de la Confédération suisse à l’Organisation des Nations Unies. Par vote du 3 mars 2002, le peuple et les cantons suisses ont autorisé le Conseil fédéral à vous adresser la présente demande. Nous vous serions obligés de bien vouloir la transmettre au Conseil de sécurité et à l’Assemblée générale.

En vertu de la Constitution fédérale, la Confédération suisse a pour but de protéger la liberté et les droits du peuple et d’assurer l’indépendance et la sécurité du pays, ainsi que de s’engager en faveur d’un ordre international juste et pacifique. L’Assemblée fédérale et le Conseil fédéral ont pour tâche de prendre les mesures nécessaires pour préserver la neutralité du pays. La Suisse est un État neutre dont le statut est consacré par le droit international. Pour les Nations Unies, la neutralité d’un État Membre est compatible avec les obligations découlant de la Charte et contribue à la réalisation des buts des Nations Unies.

En tant que membre de l’Organisation des Nations Unies, la Suisse restera neutre.

Nous fondant sur ce qui précède, nous avons l’honneur, au nom de la Confédération suisse, de déclarer que la Confédération suisse accepte les obligations énoncées dans la Charte des Nations Unies et s’engage à s’en acquitter.”

Le Président de la Confédération  
KASPAR VILLIGER  
La Chancelière de la Confédération  
ANNEMARIE HUBER-HOTZ